

Horizon 2030 : lorsque créativité rime avec développement durable

5

Rapport 2016

Fonds international
pour la diversité
culturelle

Investir dans la créativité
Transformer les sociétés.



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Diversité
des expressions
culturelles



	Préface	5
	Résultats et impacts	6
-----	Maroc	8
-----	Serbie	10
-----	Tchad	12
	Conseil international de la musique	14
-----	Mexique	16
-----	Cambodge	18
-----	Uruguay	20
	Un investissement durable	22
	Donateurs de A à Z	24
	Liste des projets financés	26



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Diversité
des expressions
culturelles

Section de la diversité des expressions culturelles
Secteur de la culture
UNESCO
7, place de Fontenoy
F-75352 Paris 07 SP
France
IFCD.Convention2005@unesco.org
<http://fr.unesco.org/creativity/fidc>

rédactrice en chef

Danielle Cliche, Secrétaire de la Convention sur
la protection et la promotion de la diversité des
expressions culturelles

coordination

Denise Bax, Chef de l'Unité des programmes et de
la liaison avec les parties prenantes, Section de la
diversité des expressions culturelles

rédaction et édition

Anne-Marie Schryer-Roy, Naïma Boumaiza, Denise Bax

édition finale

Denise Bax, Naïma Boumaiza, Nuria Ametller,
Juliette Rio, Marlène Zenié Raffin, Juanita Casas
Castrillón et Siyue Fan, Section de la diversité des
expressions culturelles, UNESCO

conception graphique

James Isgrove, Arete
<http://aretestories.com>

Copyright UNESCO 2016
Imprimé par l'UNESCO

Les idées et les opinions exprimées dans cette
publication sont celles des auteurs, elles ne reflètent
pas nécessairement les points de vue de l'UNESCO
et n'engagent en aucune façon l'Organisation.
Les désignations employées dans cette publication
et la présentation des données qui y figurent
n'impliquent de la part de l'UNESCO aucune prise
de position quant au statut juridique des pays,
territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni
quant au tracé de leurs frontières ou limites.



Préface

Après 10 ans d'existence de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, celle-ci s'est dotée pour la première fois d'un cadre conceptuel visant à suivre son impact et évaluer son influence. Ce cadre, conçu comme un outil de travail présenté dans le Rapport mondial Repenser les politiques culturelles, a pour objectif de fournir les informations essentielles sur les différents moyens employés par les Parties pour partager leurs expériences et mesurer le degré de mise en œuvre de la Convention. C'est un premier pas vers une meilleure compréhension de l'impact de la Convention.

Tout exercice d'évaluation d'impact nécessite une concertation et une coopération avec l'ensemble des parties prenantes.

Ainsi, avec 84 projets dans 49 pays en développement, le Fonds international pour la diversité culturelle (FIDC), créé par la Convention est un fonds stratégique axé sur les résultats qui a un impact réel dans les pays en développement. De surcroît, le FIDC vise à provoquer un changement au niveau structurel. Dans de nombreux pays, les industries culturelles et créatives sont souvent fragiles, faute d'infrastructures et de formation. Surmonter ces difficultés exige de la part de tous ceux qui participent à la création et au partage de biens et services culturels qu'ils fassent preuve d'innovation et de créativité : pouvoirs publics, entrepreneurs culturels et professionnels de la culture, producteurs, distributeurs, consommateurs.

La cinquième édition de la brochure démontre une fois de plus l'ancrage et la pertinence des projets du FIDC. Quelques exemples des projets actuellement mis en œuvre : au Tchad, le FIDC a permis à de jeunes artistes de bénéficier d'une formation qui les a propulsés sur la scène internationale.

En Serbie, la réalisation d'une cartographie des industries culturelles et un programme de soutien aux entrepreneurs culturels ont été finalisés. Au Maroc, le rôle de la société civile dans la mise en place de politiques culturelles a été renforcé.

N'oublions pas que le FIDC investit dans des projets à moyen et long terme. Les projets du FIDC produisent des effets bien au-delà de leur période d'implémentation. C'est la force du FIDC. Investir dans des projets durables qui auront des répercussions des années plus tard.

Mesurer, évaluer, recenser les effets produits sont les maîtres-mots pour à la fois convaincre, prouver et démontrer qu'investir dans le FIDC c'est avoir et donner confiance à tous ceux qui investissent dans la créativité. Ceci passe par la mise en place de mécanismes, d'outils, d'indicateurs pour être au plus près des effets tangibles et concrets produits par les projets du FIDC.

Cette brochure présente l'occasion idéale cette année de démontrer comment les objectifs du FIDC, de la Convention et du Programme de développement durable à l'horizon 2030 sont intrinsèquement liés.

Danielle Cliche

Secrétaire de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles

Résultats et impacts



Objectifs de la Convention

1 

Soutenir des systèmes de gouvernance durables de la culture

2 

Parvenir à un échange équilibré de biens et services culturels et accroître la mobilité des artistes et des professionnels de la culture

Exemple de projet FIDC

Maroc.....8

Des recommandations de **politiques** fondées sur des **données factuelles** pour la promotion des industries culturelles et créatives ont été élaborées sur la base de **1 200 entretiens** avec des représentants de la société civile

Serbie.....10

Une initiative de la **société civile** a permis la publication d'un **manuel de bonnes pratiques** pour les industries culturelles

Uruguay...20

La capacité de 14 entreprises culturelles a été renforcée, facilitant l'**accès** à de **nouveaux marchés** et permettant à des groupes vulnérables de bénéficier de nouvelles politiques, générant des opportunités de revenus et d'**inclusion sociale**

Tchad.....12

La proportion des **jeunes employés** dans l'industrie musicale a augmenté grâce à des ateliers renforçant leurs **compétences** créatives et techniques

Le FIDC soutient la mise en œuvre de la Convention de 2005 de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, ainsi que l'émergence de secteurs culturels dynamiques dans les pays en développement, par le renforcement des moyens disponibles pour créer, produire et distribuer différents biens et services culturels, ainsi que pour y accéder. Les objectifs du FIDC sont intrinsèquement liés à la Convention de 2005 ainsi qu'à l'Agenda 2030 pour le développement durable.



Mexique... 16

Plus de **600 personnes** issues de groupes sociaux défavorisés ont bénéficié de **1 500 heures de formation** dans les domaines du livre et de la musique, renforçant leurs **compétences** créatives et entrepreneuriales

CIM..... 14

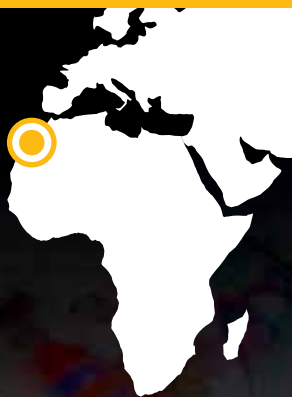
Le Conseil international de la musique (CIM) a contribué à structurer l'industrie musicale dans **8 pays africains** par la mise en place de **nouveaux réseaux régionaux**

Cambodge.. 18

Des femmes, représentant 32% des participants au projet, ont été employées dans l'industrie des arts du spectacle, encourageant la participation de **jeunes femmes** issues de **groupes marginalisés**



Maroc



Quoi

Favoriser le développement humain, économique et social du Maroc au moyen d'une cartographie des industries culturelles nationales afin de guider l'élaboration de politiques

Qui

Association Racines

Quand

Mai 2015 – novembre 2016

Pourquoi

Pour élaborer une politique efficace pour la promotion des industries culturelles au Maroc

Financement du FIDC
98 400 \$US



Plus : fr.unesco.org/creativity/node/10399
Visitez : racines.ma

Analyser les pratiques culturelles

Promouvoir les industries culturelles au Maroc comme outils du développement

Pour valoriser le rôle de la société civile dans la transformation des sociétés, le Fonds international pour la diversité culturelle soutient depuis 2015 le projet « Élaborer une politique efficace pour la promotion des industries culturelles au Maroc », mis en œuvre par l'association Racines. L'objectif principal du projet est d'accompagner les autorités publiques dans l'élaboration d'une politique qui place la culture au cœur du développement.

L'Association Racines a réalisé 1 200 entretiens dans le cadre d'une enquête nationale visant à documenter et analyser les pratiques culturelles et l'engagement des marocains. Les résultats ont ensuite été présentés à la deuxième édition des États généraux de la culture, en novembre 2016, et ont abouti à l'élaboration de recommandations en matière de gouvernance et de politiques favorisant la culture comme moteur d'une société ouverte et de croissance économique.

Outre cette cartographie, l'association organise un cycle annuel de débats itinérants, « Les Mercredis de Racines », qui regroupent des acteurs institutionnels et de la société civile, et des professionnels de la culture. Ces débats permettent de sensibiliser et de renforcer les capacités des acteurs tout en stimulant l'émergence d'une économie compétitive locale, à travers les industries culturelles et créatives.



Le travail de cartographie du secteur culturel au Maroc présenté dans une base de données en ligne (www.artmap.ma) constitue une première puisqu'il s'attache à cibler les pratiques culturelles qui n'avaient jamais été recensées auparavant. Il répond à un besoin national d'autant plus qu'il inclut les différents groupes de la société, notamment les populations marginalisées, les femmes, et les jeunes.

Dounia Benslimane

Directrice exécutive
de l'Association Racines



Cartographie
des industries
culturelles dans

12
régions

+10
associations
socioculturelles
partenaires



Renforcement du rôle de
la **société civile** dans
l'élaboration et la mise
en œuvre des politiques
culturelles



**Participation et
représentation**
à tous les niveaux
pour l'élaboration
des politiques

Serbie



Quoi

Élaborer des politiques culturelles à partir de données factuelles portant sur la création, la production et la distribution des biens et services culturels, aux niveaux local et régional en Serbie

Qui

Creative Economy Group

Quand

Mai 2015 – mai 2016

Pourquoi

Pour renforcer les capacités institutionnelles locales et régionales en vue d'élaborer des politiques concernant les industries culturelles en Serbie

Financement du FIDC
64 655 \$US



Plus : fr.unesco.org/creativity/node/3736
Visitez : kreativnaekonomija.com/en

Cartographie et politiques

Aider les entrepreneurs locaux à dynamiser les politiques pour l'économie créative

Depuis 2015, la municipalité de Pirot, en Serbie, abrite un projet pilote financé par le Fonds international pour la diversité culturelle intitulé « Renforcer les capacités institutionnelles locales et régionales en vue d'élaborer des politiques concernant les industries culturelles en Serbie ». Mis en œuvre par le Creative Economy Group, le projet vise à élaborer des politiques culturelles qui influent directement sur la création, la production et la distribution de différents biens, services et activités culturels, ainsi que sur l'accès à ceux-ci, à l'échelle locale et régionale en Serbie.

Le groupe a d'abord cartographié les industries culturelles de Pirot et créé une base de données regroupant 230 artistes, praticiens, et professionnels du design, du cinéma et des médias numériques. Ensuite, et pour soutenir le développement social et économique de la région, quatre formations stratégiques auprès de 88 participants sur l'amélioration du marché du travail et le financement d'initiatives de développement dans les industries culturelles et créatives locales ont été organisées.

Au-delà du soutien direct aux entrepreneurs locaux, le Creative Economy Group a aussi tenu des dizaines de réunions de consultation avec plus de 200 personnes qui ont mené à l'élaboration d'un plan d'action pour le développement des industries culturelles de la région. Le succès d'un projet se mesure à sa capacité à inspirer de nouvelles initiatives et le projet mené à Pirot en est un exemple représentatif : à 400 km de là, à Kikinda, le Musée national de la ville et sa municipalité prévoient de cartographier les industries créatives au niveau local.



L'expérience de la municipalité de Pirot servira d'exemple à d'autres autorités locales. Le projet a permis de démontrer que la créativité a un impact important sur l'économie et qu'elle soutient le développement et la régénération rurale et urbaine.

Maja Knežević

Secrétaire du Comité pour l'Éducation, la Culture, les Sports et la Jeunesse de la Conférence des villes et des municipalités



À ce jour, l'impact majeur du projet se traduit par le changement des mentalités au niveau des municipalités, par la reconnaissance des acteurs locaux et du rôle que joue l'expression culturelle locale dans le développement.

Hristina Mikić

Directrice du Creative Economy Group



+2200

bénéficiaires directs
issues des industries
culturelles et créatives

126

municipalités :
coopération de
160 coordonnateurs
des municipalités locales
et **400 représentants**
des bureaux locaux
pour le développement
économique



Coopération
intersectorielle pour
des **politiques**
basées sur
des **données**
factuelles



Elaboration
de **politiques**
intégrées

Tchad



Quoi

Autonomiser la jeunesse tchadienne en renforçant ses compétences créatives et techniques et organiser des activités de réseau avec les jeunes talents du Cameroun, du Gabon, de la République centrafricaine et de la République démocratique du Congo

Qui

Réseau culturel et artistique pour la formation et la francophonie (RECAF)

Quand

Mai 2015 – mai 2016

Pourquoi

Pour renforcer la coopération sous-régionale et promouvoir les jeunes talents dans le secteur musical africain

Financement du FIDC
57 007 \$US



Plus : fr.unesco.org/creativity/node/3708

Visitez : festival-ndjamvi.com/recaf

Jeunesse émergente

Renforcer la coopération sous-régionale et les compétences des jeunes talents dans le secteur musical africain

En mai 2015, le Réseau culturel et artistique pour la formation et la francophonie (RECAF) a lancé, grâce au Fonds international pour la diversité culturelle, le projet « Jeunesse émergente : renforcer la coopération sous-régionale et promouvoir les jeunes talents dans le secteur musical africain ». L'initiative vise à donner aux jeunes tchadiens et à ceux de la région les moyens de se professionnaliser en renforçant leur créativité musicale et leurs compétences techniques tout en favorisant leur coopération.

Au cœur du projet, la création d'un album collectif de dix titres s'inspirant du jazz, du blues et de l'afrobeat, créé par huit jeunes musiciens du Cameroun, du Congo, du Gabon et du Tchad, qui se sont produits devant un public captivé à l'Institut français de N'Djamena, au Tchad. L'album est le résultat de longs mois de travail durant lesquels les jeunes ont bénéficié d'une formation en techniques vocales et en techniques d'enregistrement en studio, ainsi que d'un encadrement de création collective. Aujourd'hui, les dix titres de l'album *Unité* passent régulièrement à la radio locale, et *Dounia*, un opus empreint du style tchadien moulah, est devenu un tube qui est régulièrement diffusé sur la station régionale *Africa n°1*.

Au-delà de cet album, plus de 100 représentants des autorités publiques, artistes, directeurs de festivals, responsables culturels, producteurs et journalistes ont participé à deux jours de réflexion autour du thème du développement et de la dynamisation des industries culturelles ainsi que de la mobilité des artistes en Afrique centrale. À travers ce projet, le Réseau culturel et artistique pour la formation et la francophonie (RECAF) ouvre la voie à la diversification des biens et services culturels sur le marché.

“

J'ai croisé des artistes aux idées et à l'ouverture d'esprit inestimables. Et grâce aux compétences acquises et aux réseaux tissés à travers le projet, j'ai remporté le prix du Festival NdjamVi 2015 dans la catégorie World Music. Cette reconnaissance m'a donné le courage et l'envie d'évoluer.”

Geneviève Matibeye

Jeune artiste de l'album *Unité*



52

jeunes musiciens et techniciens formés

10

promoteurs culturels de 5 pays d'Afrique centrale collaborent

3



Accès aux marchés local, national, et international de biens et services culturels



8 TRAVAIL DÉCENT ET CROISSANCE ÉCONOMIQUE

Participation inclusive pour propulser de jeunes artistes sur le marché musical régional

CIM



Quoi

Dynamiser l'industrie musicale africaine en offrant des cours de gestion culturelle et des stages aux jeunes musiciens professionnels

Qui

Conseil international de la musique

Où

Cameroun, Congo, Côte d'Ivoire, Kenya, Malawi, Mozambique, République démocratique du Congo, République-Unie de Tanzanie

Quand

Mars 2015 – décembre 2016

Pourquoi

Pour aider la jeunesse africaine à exploiter le potentiel du secteur musical

Financement du FIDC

98 756 \$US



Plus : fr.unesco.org/creativity/node/3695

Visitez : amdpmusic.net/?lang=fr

Bâtir la génération de demain

Développer le secteur musical africain en formant les jeunes artistes

C'est pour soutenir les jeunes artistes et structurer l'industrie musicale africaine afin d'en faire un secteur fonctionnel et viable que le Fonds international pour la diversité culturelle a financé le projet « Aider la jeunesse africaine à exploiter le potentiel du secteur musical », mis en œuvre par le Conseil international de la musique (CIM).

Les formations de courte et de longue durée visant de jeunes professionnels du milieu musical du Cameroun, du Congo, de Côte d'Ivoire, du Kenya, du Malawi, du Mozambique, de la République démocratique du Congo et de la République-Unie de Tanzanie, sont au cœur de ce projet. Nous nous sommes entretenus avec Charles Houdart, Responsable du projet au CIM.

Quelle était la motivation du CIM en initiant ces formations ?

CH : Nous souhaitons donner à la génération de demain les outils professionnels essentiels pour pouvoir bâtir une carrière de qualité dans le domaine de la musique, tout en développant une industrie musicale africaine performante, professionnelle et compétitive, capable d'être en concurrence sur la scène internationale.

Et quel est l'impact de ces stages en Afrique ?

CH : Le principe de base du projet est celui d'un apprentissage pratique sur le terrain. Dès le début de leur carrière, ces jeunes bénéficient d'un véritable tremplin et sont en mesure de se créer un réseau qui est essentiel dans le domaine de la culture. Le programme est maintenant actif à travers huit pays, avec comme objectif ultime de promouvoir le secteur de la musique africaine comme levier du développement durable. Avec l'aide du FIDC, le programme offre à plus de 150 jeunes des opportunités d'échanges, de mobilité et d'apprentissage visant leur insertion professionnelle et donnant un élan à leur carrière. Il s'agit aussi d'un accès privilégié aux métiers satellites tels que les gestionnaires, les organisateurs d'événements et de festivals, les ingénieurs du son, et les professionnels de la communication et des relations publiques.

Charles Houdart
Coordonnateur de programme au CIM



“ Grâce au programme d'échange financé par le FIDC, j'ai participé à l'organisation du Festival international à Timitar au Maroc qui s'est tenu en juillet 2016. Forte de cette expérience très formatrice, j'ai envie de continuer à travailler dans le domaine musical au Ghana ou ailleurs, et partager cette expérience avec d'autres musiciens. ”

Edna Kankam
Stagiaire du Ghana

150

jeunes artistes de **8 pays africains** ont bénéficié d'échanges, de mobilité et de formations

4

ateliers de **formation** en gestion culturelle pour

60

jeunes musiciens africains

2



Capacités professionnelles des artistes accrues pour leur **mise en réseau**



17 PARTENARIATS POUR LA RÉALISATION DES OBJECTIFS



Renforcement effectif et ciblé des capacités dans 8 pays africains grâce à la **coopération Sud-Sud**

Mexique



Quoi

Autonomiser 600 jeunes et adultes en développant et en renforçant leurs compétences créatives et entrepreneuriales

Qui

Germinalia A. C.

Quand

Mai 2015 – mai 2016

Pourquoi

Pour promouvoir la participation des jeunes au sein des industries de l'édition et de la musique au Mexique

Financement du FIDC
100 000 \$US



Plus : fr.unesco.org/creativity/node/3732
Visitez : germinalia.org.mx
elingenio.org.mx

Formations inclusives

De nouveaux horizons pour la jeunesse créative

Au Chiapas, Mexique, l'organisation Germinalia mène depuis mai 2015 un projet financé par le FIDC intitulé « Promouvoir la participation des jeunes au sein des domaines de l'édition et de la musique au Mexique ». Le projet, réalisé en partenariat avec le centre *El Ingenio*, a permis de professionnaliser 600 jeunes et adultes en développant et en renforçant leurs compétences créatives et entrepreneuriales.

Nous avons recueilli le témoignage de Raúl Mendoza Azpiri, Directeur de l'organisation Germinalia.

En quoi l'approche du centre *El Ingenio* est-elle novatrice ?

RM : « Le centre *El Ingenio* soutient et encourage la créativité afin de trouver des solutions efficaces aux problèmes auxquels font face les populations marginalisées du Chiapas, et particulièrement les jeunes. Ici, on n'offre pas de solutions toutes faites aux jeunes – on leur fournit plutôt des outils pour réaliser leurs projets. Souvent, les organismes qui travaillent dans la région du Chiapas mettent l'accent sur les besoins de base comme la santé et l'agriculture. Pourtant, les jeunes de la région ont beaucoup de talent et de potentiel créatif. Le centre *El Ingenio* offre un espace où ces jeunes peuvent se réunir pour apprendre, échanger et créer, dans des domaines aussi variés que les nouvelles technologies, l'écriture, la musique (pop, punk, jazz et autres), et le spectacle vivant ».

Et quels ont été les impacts du projet ?

RM : « Aujourd'hui, des douzaines de jeunes ont appris comment se professionnaliser et rentabiliser leurs talents, et sont en train de transformer leur vie et celle de leur famille. Plus de 55 biens et services produits par des jeunes ayant participé au projet sont disponibles dans notre catalogue virtuel à www.geniart.mx. Le projet a aussi permis d'ouvrir de nouveaux marchés culturels – notamment dans les domaines de la musique et des arts de la scène. Le soutien du FIDC a permis de démontrer que les industries culturelles et créatives sont un levier de développement dans un contexte socioéconomique difficile ».

Raúl Mendoza Azpiri

Directeur de l'organisation
Germinalia



Le programme nous a permis

d'améliorer notre expression orale et écrite, de découvrir la composition et l'enregistrement musical, de mûrir notre projet et de diffuser nos créations. De nouveaux horizons personnels et professionnels s'offrent désormais à nous où la musique n'est plus seulement un loisir, mais une véritable profession. »

Membres du groupe de musique Pony York et bénéficiaires du projet

17

groupes musicaux ont enregistré leur production grâce à *El Ingenio*

1

plateforme de vente en ligne pour les **entrepreneurs locaux**

3



Augmentation des **capacités** et des **compétences** de **groupes sociaux marginalisés**



4 ÉDUCATION DE QUALITÉ

Hausse du nombre de jeunes et d'adultes dotés des compétences nécessaires à **l'emploi**

Cambodge



Quoi

Soutenir la diversité et la vitalité de l'industrie des arts du spectacle en renforçant les capacités des professionnels

Qui

Phare Ponleu Selpak

Quand

Mars 2015 – février 2017

Pourquoi

Pour bâtir une industrie des arts du spectacle au Cambodge

Financement du FIDC
100 000 \$US



Plus : fr.unesco.org/creativity/node/3694

Visitez : phareps.org/language/fr/accueil

Effervescence artistique

Former de jeunes artistes de divers milieux sociaux en vue de leur intégration dans l'industrie des arts du spectacle

Depuis 2015, l'organisation Phare Ponleu Selpak reçoit un financement du Fonds international pour la diversité culturelle pour la mise en œuvre du projet « Bâtir une industrie des arts du spectacle durable au Cambodge » visant à soutenir la diversité et la vitalité de l'industrie des arts du spectacle. Le projet a mis en place des ateliers de renforcement des capacités auprès de plus de 800 artistes et professeurs d'arts, encourageant ainsi la participation active des jeunes et des femmes en situation de vulnérabilité dans le secteur des arts du spectacle.

Ces derniers ont bénéficié de formations en techniques de son et lumière, en maquillage de scène, en création de costumes, ainsi qu'en gestion, communication, distribution et production. Entre autres accomplissements, le projet a permis la création d'un clip vidéo visant à sensibiliser le grand public au handicap, en mettant en scène des dizaines d'artistes représentant la diversité et le dynamisme de la scène contemporaine au Cambodge. En janvier 2016, ces artistes, dont Onn Sokny, la vedette de la vidéo, ont participé à un atelier de formation d'une semaine pendant lequel ils ont appris à développer des performances artistiques inclusives. À ce jour, la vidéo a été visionnée par plus de 20 000 personnes sur YouTube.

En un an seulement, le projet a permis de multiplier les opportunités professionnelles pour les artistes ayant pris part aux formations. Après plusieurs décennies de difficultés économiques, le domaine des arts au Cambodge est en pleine effervescence et des organisations comme Phare Ponleu Selpak prouvent que les industries culturelles et créatives sont utiles au développement durable inclusif.



Grâce à nos partenariats avec d'autres associations de la société civile, nous organisons des formations à l'échelle du pays. Les artistes bénéficiaires acquièrent de nouvelles compétences qu'ils utilisent non seulement pour subvenir à leurs besoins, mais aussi pour contribuer au développement de leur société."

TO Loeur

Chargé de projet à Phare Ponleu Selpak



67

ateliers de formation

811

participants, dont
32% de femmes

Augmentation
de 107 à

810

opportunités
professionnelles

4



Augmentation de
la **représentation**
des femmes en
tant que créatrices
et productrices
d'expressions
culturelles



5 ÉGALITÉ ENTRE
LES SEXES



Participation pleine
et effective et **égalité**
d'opportunités pour
les **femmes artistes**

Uruguay



Quoi

Renforcer les compétences pour encourager la participation de groupes vulnérables au secteur créatif

Qui

Direction nationale de la culture, Ministère de l'éducation et de la culture

Quand

Mai 2015 – mai 2016

Pourquoi

Pour encourager une participation active des groupes vulnérables dans le secteur créatif en Uruguay

Financement du FIDC
99 600 \$US



Plus : fr.unesco.org/creativity/node/3781
Visitez : icauc.mec.gub.uy

Culture et inclusion sociale

Les industries culturelles et créatives : facteur d'inclusion sociale en Uruguay

En 2015, grâce au financement du Fonds international pour la diversité culturelle, la Direction nationale de la culture (Ministère de l'éducation et de la culture) a lancé le projet « Encourager une participation active des groupes vulnérables dans le secteur créatif en Uruguay ».

S'appuyant sur le programme *Fábricas de Cultura*, ce projet, innovant dans sa conception et dans sa réalisation, a permis de renforcer les compétences et les qualifications nécessaires pour faciliter l'intégration sociale par le biais des industries culturelles et créatives. Les participants ont pu bénéficier de formations sur les techniques de production, de gestion et de commercialisation de produits, et ont acquis les mécanismes nécessaires pour faciliter l'accès aux marchés.

Julia Silva (JS), Coordonnatrice du projet, et Begoña Ojeda (BO), Directrice générale du programme culture à la Direction nationale de la culture, partagent leurs expériences sur l'importance de ce projet et le rôle clé des industries culturelles et créatives dans le développement économique et social du pays.

Pourquoi avoir misé sur ce projet ?

BO : D'abord parce qu'il s'agit d'un projet inclusif qui vise à créer de l'emploi à travers des entreprises culturelles. Ensuite, parce qu'il renforce l'autonomie des personnes, grâce notamment à la mise en place des modules de renforcement de compétences en gestion, élaboration de plans et stratégies de commercialisation, formalités de création et enregistrement d'entreprises, ainsi qu'à la participation à des salons d'exposition.

Quels sont aujourd'hui les résultats du projet ?

JS : Environ 230 participants de 14 *Fábricas de Cultura* issus de 9 villes ont bénéficié de ce projet. Plusieurs d'entre eux ont participé à des manifestations commerciales leur offrant la possibilité d'adapter leur production à la demande, de diversifier les lignes de produits et de se confronter aux réalités du marché. Ce défi a nécessité la sélection et l'analyse du marché cible ainsi que la création et le maintien d'une logistique appropriée (production, distribution, promotion et prix).

Que prévoyez-vous pour assurer la durabilité du projet ?

BO : Pour la première fois, l'implication des différents ministères, de la société civile et du secteur privé a permis de créer une nouvelle dynamique, notamment pour l'expansion et la consolidation d'un réseau d'acheteurs professionnels.



Le projet place la culture au cœur

du développement.

C'est pourquoi nous cherchons à ce que les populations vulnérables produisent des biens et services culturels et aient accès aux espaces de commercialisation, générant ainsi des nouveaux revenus et favorisant l'intégration sociale."

Julia Silva

Coordonnatrice de *Fábricas de Cultura*



228

participants et leur famille

20

enseignants

14

entreprises culturelles

9

régions

2



Réduction des inégalités et accès aux marchés local, national et international



10 INÉGALITÉS RÉDUITES



Mécanismes garantissant l'égalité des chances parmi les entrepreneurs culturels



Promotion des exportations de musique caribéenne

Les musiciens exportent leur musique au Canada et au Royaume-Uni et dans d'autres festivals internationaux de musique tels que la Véranda Cultural et la Semana Internacional de Musica à Sao Paulo

Partenariat établi pour présenter six des musiciens à la télévision afin de promouvoir leurs talents devant un public de plus d'un million de téléspectateurs

4 artistes sélectionnés pour participer à la NACA Convention à Nashville, Tennessee, devant un public de 3000 promoteurs de musique représentant 500 universités aux États-Unis

Lancement du projet par l'AME avec le soutien du FIDC pour envoyer de jeunes musiciens aux États-Unis et leur donner accès aux circuits musicaux de l'Association nationale des activités de campus (NACA)

2016

2015

2013

2012

Les impacts des projets financés par le FIDC sont nombreux, et se mesurent non seulement en termes de chiffres (bénéficiaires, formations, biens et services culturels, et autres) mais aussi en termes de changements structurels à long terme qui perdurent bien au-delà de la durée d'un projet. Ces trois projets démontrent l'importance d'investir dans le FIDC.

Un investissement durable



Un espace d'échanges dédié à la création numérique

2016

Le Sénégal est une plaque tournante pour la création artistique numérique en Afrique et reçoit chaque année des artistes du monde entier. Kër Thioossane organise la 5e édition du Festival international Afropixel, qui rassemble plus de 60 artistes et entrepreneurs culturels internationaux

2014

Dakar rejoint le réseau international des huit villes créatives de l'UNESCO pour les arts numériques

2012

Les jeunes artistes deviennent compétitifs sur le marché de l'emploi et dans le secteur de la création au Sénégal. 70% des jeunes qui suivent des formations sont professionnellement actifs

2011

Lancement du projet par Kër Thioossane avec le soutien du FIDC. 150 artistes sont formés pour intégrer le multimédia dans toutes les expressions artistiques



Promouvoir la participation active des jeunes dans les industries culturelles au Paraguay

2016

Création d'un réseau entre les 5 centres de jeunesse et 3 organisations culturelles pour influencer et élaborer des politiques culturelles, visant au développement durable en favorisant l'inclusion des jeunes marginalisés au développement des industries culturelles et créatives locales

2015

Développement d'une alliance de soutien inter-institutionnelle entre le secteur public et le secteur privé pour promouvoir les organisations culturelles locales et les industries culturelles et créatives

2014

Participation de 100 jeunes à 40 ateliers organisés par les 5 centres de jeunesse pour développer et renforcer leurs compétences artistiques, leurs productions culturelles et leurs capacités de gestion

2014

Lancement du projet par l'Asociación Colectivo de Cultura y Participación (CyP) pour cartographier les industries culturelles et créatives et encourager la participation active des jeunes, en coopération avec 5 centres de jeunesse

Allemagne
124 014 \$US

Arménie
196 \$US

Australie
67 716 \$US

Autriche
23 508 \$US

Bulgarie
1 506 \$US

Cambodge
237 \$US

Canada (Québec)
14 316 \$US

Chine
160 000 \$US

France
135 405 \$US

Grenade
33 \$US

Guinée
100 \$US

Haïti
78 \$US

Maurice
392 \$US

Paraguay
327 \$US

Portugal
16 411 \$US

Saint-Vincent-et-les Grenadines
5 464 \$US

Slovénie
2 743 \$US

Suède
31 437 \$US

Togo
66 \$US

Ukraine
3 232 \$US

Uruguay
800 \$US

Viet Nam
1 894 \$US

Zimbabwe
67 \$US

Donateurs de A à Z

Barbade
261 \$US

Belgique
54 230 \$US

Belize
33 \$US

**Bosnie-
Herzégovine**
555 \$US

El Salvador
522 \$US

Estonie
1 241 \$US

Finlande
21 692 \$US

謝謝！

Jamaïque
633 \$US

**Ex-République
yougoslave de
Macédoine**
261 \$US

Merci !

Gracias !

Dankjewel !

Děkuji ! Kiitos !

Thank You ! Tack !

Hvala ! Danke ! Дякую !

Хвала вам ! Gràcies !

Ти благодарам ! شكراً!

Le FIDC est un fonds volontaire dont l'action ne serait pas possible sans le soutien de ses multiples donateurs. En 2016, 33 pays ont contribué pour un montant de **670 676 \$US** qui financeront des projets dans des pays en développement. Le FIDC tient à exprimer ses plus sincères remerciements aux pays qui ont récemment commencé à faire des dons et, plus particulièrement, à ceux qui contribuent régulièrement au Fonds.

Liste des projets financés (2010-2015)

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
AFRIQUE			
Afrique du Sud	Mobilisation de fonds pour financer les industries culturelles	59 935	2010
	Soutien à l'entrepreneuriat créatif en Afrique du Sud et aux productions artistiques à partir de matériaux recyclés	81 000	2011
	ArtSAnow : offrir aux opérateurs culturels et aux responsables politiques des informations en temps réel sur les industries créatives en Afrique du Sud	99 318	2012
	Sensibilisation et échange d'informations : promotion du secteur de la créativité en Afrique du Sud	73 514	2013
	Theatre4Youth : Familiariser les jeunes avec le théâtre en Afrique du Sud	98 252	2013
Bénin	Élaboration de nouveaux modèles économiques pour l'industrie musicale	20 000	2010
Burkina Faso	Promotion du rôle de la culture dans le développement national	60 813	2010
	Un festival pour soutenir de nouveaux projets de théâtre	35 000	2010
	Décentralisation et politiques culturelles : un nouveau modèle de gouvernance de la culture au Burkina Faso	100 000	2013
Cameroun	Création d'une banque de données sur les productions audiovisuelles africaines	80 000	2010
	Offrir de nouvelles chances aux femmes handicapées au sein des industries culturelles camerounaises	32 701	2012
	La décentralisation, la diversité des expressions culturelles et les politiques locales : un nouveau paradigme pour les stratégies de développement local au Cameroun	78 560	2012

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
Congo	Initiation des artistes congolais aux TIC	50 000	2010
Côte d'Ivoire	Mise en valeur du potentiel culturel de Yopougon	29 892	2010
	Créer une industrie culturelle autour du balafon en Côte d'Ivoire	50 885	2012
Kenya	Cartographie des industries culturelles	100 000	2010
	Développement et promotion de la sculpture sur pierre	35 000	2010
	Création d'opportunités pour les communautés autochtones dans les industries culturelles du Kenya	95 547	2011
Madagascar	Développement de la production et de la commercialisation des lambahoany	26 563	2010
	Soutien au secteur de l'édition	44 985	2010
Malawi	Développement des industries culturelles du Malawi	10 000	2011
	Mise en place d'une industrie cinématographique durable	42 490	2013
Mali	Promotion de la Convention de 2005	67 268	2010
Mozambique	Combattre le chômage des jeunes à l'aide des industries culturelles	65 000	2011
Namibie	Promotion de l'expression artistique des groupes vulnérables	5 000	2010

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
Niger	Formation des professionnels du théâtre	30 588	2010
	Renforcement des capacités pour la promotion des industries culturelles émergentes au Niger	80 000	2011
Sénégal	Laboratoire de formation pour la création numérique	50 000	2010
	Yakaar : Centre de formation aux arts du spectacle	40 000	2010
	Formation des responsables culturels sénégalais dans la mise en œuvre de la politique culturelle	99 550	2011
Tchad	Professionnalisation des artistes du spectacle	100 000	2010
	« Jeunesse émergente » : renforcer la coopération sous-régionale et promouvoir les jeunes talents dans le secteur musical africain	57 007	2014
Togo	Soutien à l'artisanat togolais	29 500	2010
	Elaboration d'un plan stratégique pour mettre en œuvre des politiques culturelles au Togo	98 698	2011
Zimbabwe	Mesurer l'apport économique des industries culturelles du Zimbabwe	99 023	2011
	Formation à la gestion et au commerce pour les professionnels de la culture et les associations artistiques au Zimbabwe	97 365	2012
	Élaboration d'une stratégie nationale en matière de droit d'auteur	92 928	2013
	Renforcement de la politique culturelle locale au Zimbabwe	99 465	2015
Projet régional Cameroun, Congo, Côte d'Ivoire, Kenya, Malawi, Mozambique, République démocratique du Congo, République-Unie de Tanzanie	Aider la jeunesse africaine à exploiter le potentiel du secteur musical	98 756	2014

PAYS

TITRE DU PROJET

MONTANT
(\$US)CYCLE DE
FINANCEMENT

AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES

Argentine	Festival de courts métrages pour les jeunes talents	58 973	2010
	La formation professionnelle au service de l'emploi dans les arts du spectacle	100 000	2010
Barbade	Promotion de l'exportation de la musique caribéenne vers le marché nord-américain	100 000	2011
Bolivie (Etat plurinational de)	Renforcer la participation de la société civile dans la sensibilisation aux politiques culturelles en Bolivie	99 340	2015
Brésil	Production de programmes pour enfants par des réalisateurs autochtones au Brésil	97 580	2011
	Publications en ligne publiées par des auteurs d'origine autochtone – entrepreneuriat culturel, créateurs autochtones et culture numérique au Brésil	90 950	2013
Cuba	Enquête sur la production audiovisuelle en Amérique latine et dans les Caraïbes	45 080	2010
	Promouvoir les expressions culturelles afro-cubaines auprès des jeunes	93 101	2012
El Salvador	Développement durable des industries culturelles auprès des femmes et des jeunes à Ilobasco	93 538	2015
Grenade	Élaboration d'une politique culturelle globale	42 000	2010
Guatemala	Promotion de la participation des peuples autochtones dans les industries culturelles	97 744	2010
	INCREA LAB : ouvrir des perspectives aux entrepreneurs culturels autochtones	98 610	2012
Haïti	Cartographie de l'industrie haïtienne de la musique	85,080	2015
Jamaïque	Vers une révision de la politique culturelle nationale en Jamaïque	60,201	2015
Mexique	La mise en œuvre de la Convention de 2005 est l'affaire de tous	30 344	2010
	Renforcer les industries culturelles pour promouvoir le développement local au Mexique	98 871	2012
	Promouvoir la participation des jeunes au sein des industries de l'édition et de la musique au Mexique	100 000	2014

PAYS	TITRE DU PROJET	MONTANT (\$US)	CYCLE DE FINANCEMENT
Paraguay	Promouvoir la participation active des jeunes dans les industries culturelles au Paraguay	90 000	2013
Pérou	Plate-forme d'information sur la diversité des expressions culturelles au Pérou	70 850	2010
	Financement de la culture au Pérou : obstacles à surmonter et chances à saisir	21 090	2013
Sainte-Lucie	Soutien à la tradition musicale des Steel Pan (instruments de percussion métalliques)	49 664	2010
	Mesurer la contribution sociale et économique des industries culturelles à Sainte-Lucie	54 522	2013
Saint-Vincent-et-les Grenadines	Réforme des politiques culturelles nationales de Saint-Vincent-et-les Grenadines	43 605	2011
Uruguay	Projet Comparsa de promotion de la participation sociale par la musique	65 500	2010
	Promouvoir la créativité et la participation culturelle pour atténuer la pauvreté en Uruguay	95 115	2011
	Encourager une participation active des groupes vulnérables dans le secteur créatif en Uruguay.	99 600	2014

ASIE ET PACIFIQUE

Bangladesh	Réunion ministérielle pour encourager la ratification de la Convention dans la région Asie-Pacifique	38 000	2010
Cambodge	Association de jeunes artistes pour le développement des futures industries culturelles du Cambodge	81 341	2011
	Bâtir une industrie des arts du spectacle durable au Cambodge	100 000	2014
Indonésie	Développer une micro-industrie audiovisuelle sur l'île de Siberut, en Indonésie	99 982	2012
Mongolie	Les statistiques culturelles en action : dresser un tableau précis des industries culturelles en Mongolie	79 000	2012
République démocratique populaire lao	Séminaire sur la mise en œuvre de la Convention de 2005	5 000	2010
Tadjikistan	Renforcement et diversification de la production musicale	85 000	2011

PAYS

TITRE DU PROJET

MONTANT
(\$US)CYCLE DE
FINANCEMENT

ÉTATS ARABES

Maroc

Élaborer une politique efficace pour la promotion des industries culturelles au Maroc

98 400

2014

Tunisie

Création d'une bibliothèque de référence multilingue

30 000

2010

Renforcement du secteur du livre en Tunisie

50 000

2010

EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE

Bosnie-
Herzégovine

Cartographie de l'industrie du film en Bosnie-Herzégovine

35 700

2011

Croatie

Réglementation du marché du livre et promotion de la lecture en Croatie

26 000

2011

Bâtir une ville créative : développer les industries créatives de Zagreb

82 988

2012

Approches de gouvernance participative des institutions culturelles

84 518

2015

Ex-République
yougoslave de
Macédoine

Mesurer le rôle économique de l'industrie audiovisuelle dans l'ex-République yougoslave de Macédoine

74 740

2012

Monténégro

Les industries culturelles, moteur du développement dans les Balkans

88 705

2012

Serbie

Activités de développement professionnel pour entrepreneurs culturels en Serbie

97 250

2011

Renforcer les capacités institutionnelles locales et régionales en vue d'élaborer des politiques concernant les industries culturelles en Serbie

64 655

2014

PROJETS MULTI-REGION

Haïti, Kenya,
Nigéria et
Serbie

Renforcement des industries de l'édition dans les langues minoritaires en Haïti, au Kenya, au Nigéria et en Serbie

100 000

2013



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Diversité
des expressions
culturelles



Le FIDC est le fonds mis en place par la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles dans le but d'investir dans des projets qui conduisent à un changement structurel, démontrant la valeur de la culture et sa contribution aux processus de développement durable, en particulier à la croissance économique et la promotion d'une qualité de vie décente.